

CURSOS DE VERANO
El Escorial

Universidad Complutense
2019 Madrid



LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A SINOHABLANTES: NUEVOS RETOS, NUEVAS PROPUESTAS

THE TEACHING OF SPANISH TO CHINESE LEARNERS: NEW CHALLENGES, NEW PROPOSALS

DEL 8 al 12 de julio

CÓDIGO: 72107

Director: Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga

Secretaria: Margarita Borreguero Zuloaga

Colaborador principal: Centro Complutense para la Enseñanza del Español (CCEE)

Colaboradores: Gestión Educativa Consultores SL



Este curso tiene como objetivo principal analizar los nuevos retos que para la enseñanza del español a sinohablantes va a suponer la política lingüística del gobierno chino, que pretende incluir el español como lengua extranjera en la educación secundaria y valorar las perspectivas profesionales que se abren para los actuales profesores y los futuros profesores de español en este marco.

A lo largo del curso, especialistas de reconocido prestigio y con amplia experiencia en la enseñanza del español y/o en el mundo académico chino abordarán distintas problemáticas como las diferencias culturales y lingüísticas, la enseñanza en contexto de inmersión y de no inmersión, los enfoques didácticos más adecuados para este tipo de enseñanza, las dificultades de aprendizaje (con especial atención a las de tipo gramatical), la tipología del estudiante sinohablante y la formación de sinohablantes como profesores de español. Sus aportaciones intentarán dar respuesta a las necesidades específicas del creciente colectivo de aprendientes sinohablantes. Por ello, la finalidad del curso no es solo reflexionar sobre la situación actual de la enseñanza del español para estudiantes chinos sino también realizar propuestas que puedan contribuir a formar a los profesores que trabajan a diario con este tipo de alumno y a los muchos jóvenes que se preparan para desempeñar su labor docente en China.



LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A SINOHABLANTES: NUEVOS RETOS, NUEVAS PROPUESTAS

THE TEACHING OF SPANISH TO CHINESE LEARNERS: NEW CHALLENGES, NEW PROPOSALS

DEL 8 al 12 de julio

LUNES, 8 de julio

09:30 h Francisco Javier Herrero, Universidad Complutense - CCEE y **Margarita Borreguero**, Universidad Complutense-CCEE
Presentación

10:00 h José María Santos Rovira, Universidad de Lisboa
De perdidos al río o cómo enseñar español en China

11:30 h Isabel Sánchez López, Universidad de Jaén
Enseñanza a sinohablantes y enseñanza centrada en el alumno. Aciertos y desaciertos

13:00 h Mesa redonda: La idiosincrasia del estudiante chino
Modera: Elena Palacios, Universidad Complutense - CCEE. **Participan:** José María Santos Rovira; Isabel Sánchez López; Juan Carlos Izquierdo, Gestión Educativa Consultores

MARTES, 9 de julio

09:00 h José Manuel Bustos Gisbert, Universidad de Salamanca
La enseñanza de la gramática a estudiantes de ELE de origen chino

11:00 h Consuelo Marco, Universidad Complutense
Puntos gramaticales clave en la enseñanza del español a hablantes chinos: análisis contrastivo y análisis de errores

13.00h Mesa redonda: ¿Qué gramática y cuánta gramática en la enseñanza de español a sinohablantes?
Modera: Francisco Javier Herrero. **Participan:** José Manuel Bustos Gisbert; Consuelo Marco

CURSOS DE VERANO El Escorial

Universidad Complutense
2019 Madrid



MIÉRCOLES, 10 de julio

09:00 h M^a Ángeles Álvarez Martínez, Universidad de Alcalá
El texto literario en la clase de español a sinohablantes

11:00 h Mesa redonda: El lugar de la literatura y la cultura en la enseñanza de ELE a alumnos chinos
Modera: José Ignacio Díez, Universidad Complutense-CCEE. **Participan:** M^a Ángeles Álvarez Martínez; Huiling Luo, Universidad Complutense; Eduardo de Ágreda, Universidad Complutense - CCEE

JUEVES, 11 de julio

09:00 h José Pazó, Universidad Autónoma de Madrid
Particularidades metodológicas en la enseñanza de segundas lenguas a los estudiantes chinos

11:00 h Laura Arroyo, Universidad Rey Juan Carlos
La formación del profesorado extranjero en español: profesores chinos en España

13:00 h Mesa redonda: Ser profesor de español en China: el dilema nativo-no nativo
Modera: Margarita Borreguero. **Participan:** José Pazó; Laura Arroyo; Liu Jian, Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín

VIERNES, 12 de julio

10:00 h Liu Jian, Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín
Enfoque informativo y estructura oracional del chino y español: coincidencias y diferencias

12:00 h Clausura y entrega de diplomas